

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **88 (1985)**

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



*Valgine*



La montre suisse de qualité

RÉF. 5068

LES FILS D'A. GUENAT S.A.  
2724 LES BREULEUX  
Tél. 039/54 14 27

**Sans pareil:  
Choix – Prix – Service!**



**Pfister  
Meubles**

**Bienne, Place du Marché-Neuf**

# **PORRENTRUY**

Ville d'études

## **Ses institutions d'enseignement supérieur:**

Lycée cantonal  
Ecole supérieure de commerce  
Collèges secondaires (commun. d'école sec.)  
Ecole ménagère d'arrondissement

## **Ses institutions pour la formation professionnelle:**

Ecole professionnelle artisanale  
Atelier d'apprentissage pour horloger  
Ecole professionnelle commerciale

**Ses écoles privées:** Collège Saint-Charles  
Ecole libre de jeunes filles  
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

# **PORRENTRUY**

Porte d'entrée de la Suisse

## **Ses monuments historiques:**

Le Château et la Porte de France  
L'Hôtel de Ville  
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie  
L'église Saint-Pierre  
L'église Saint-Germain  
L'église des Jésuites  
L'Hôtel de Gléresse  
(Archives de l'ancien évêché de Bâle et  
Bibliothèque de la ville de Porrentruy)  
L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires  
avec le Centre sportif scolaire

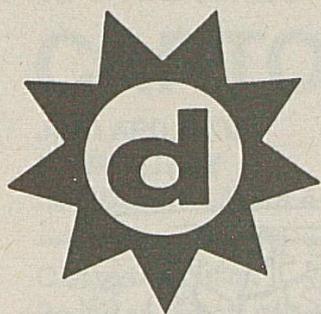
Ses rues et ses fontaines polychromes  
de la Renaissance

Le jardin botanique  
et les serres du Lycée cantonal

Le musée des sciences

Ses aménagements sportifs: piscine,  
piscine couverte de Saint-Charles, patinoire  
couverte, salle des fêtes, centre d'équitation

**Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle**

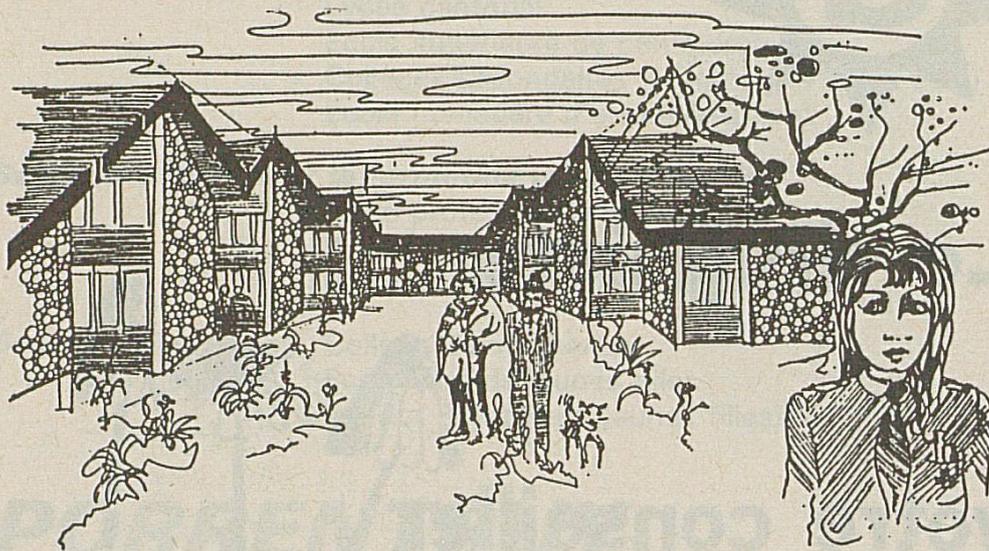


**Le droguiste -**

**votre conseiller  
compétent  
pour être en  
bonne santé et  
le rester.**



Groupement des Droguistes  
du Jura



**soreba sa**

Romain Leschot  
architecte

Chemin du Val 1 - 2900 Porrentruy  
Téléphone 066 / 66 42 74

Avenue de la Gare - 2800 Delémont  
Centre Apollo  
Case postale 275 - Téléphone 066 / 22 89 22

Chemin de Somais 7 - 1009 Pully  
Téléphone 021 / 29 61 66

MANUFACTURE  
DE CARTONNAGES

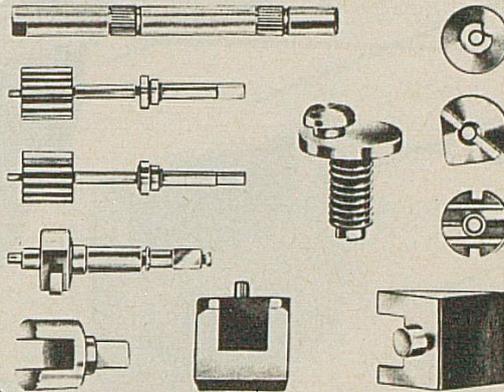
# CARTONA

JUILLARD & CIE  
PORRENTROY  
RUE DES TILLEULS 4

Cartons à soufflet  
Boxes en carton ondulé  
Enveloppes cartonnées, avec fermeture à languette pour expédition de livres et catalogues  
Emballages en carton ondulé, à hauteurs variables, pour expédition de documentation, classeurs, livres, etc.  
Emballages pour bouteilles  
Tubes cylindriques  
Cartons à archives, etc.

Prenez contact avec nous, nous sommes toujours à votre entière disposition. Téléphone 066 66 44 55

## Pièces à façon



DECOLLETAGE  
**MONNIN  
FRÈRES**

Décolletages  
de précision  
jusqu'à 20 mm

S.à r.l. - CH 2605 Sonceboz - Tél. (032) 97 10 77

UBS – pour moi,  
depuis longtemps  
la première  
banque.



Union de  
Banques Suisses

RUE DU 23-JUIN 8 - 2900 PORRENTROY - ☎ 066 / 65 12 41

De Boncourt aux Brenets,  
de La Neuveville  
aux Ponts-de-Martel



## LA CHAUX-DE-FONDS

est chaque jour, à votre service  
grâce à

ses 52 magasins,  
ses 15 boucheries,  
ses 4 restaurants,  
ses 4 pharmacies et drogueries

et grâce aussi à son

## IMPRIMERIE TYPOFFSET

à La Chaux-de-Fonds



ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION

---

**parietti  
et gindrat sa**

---

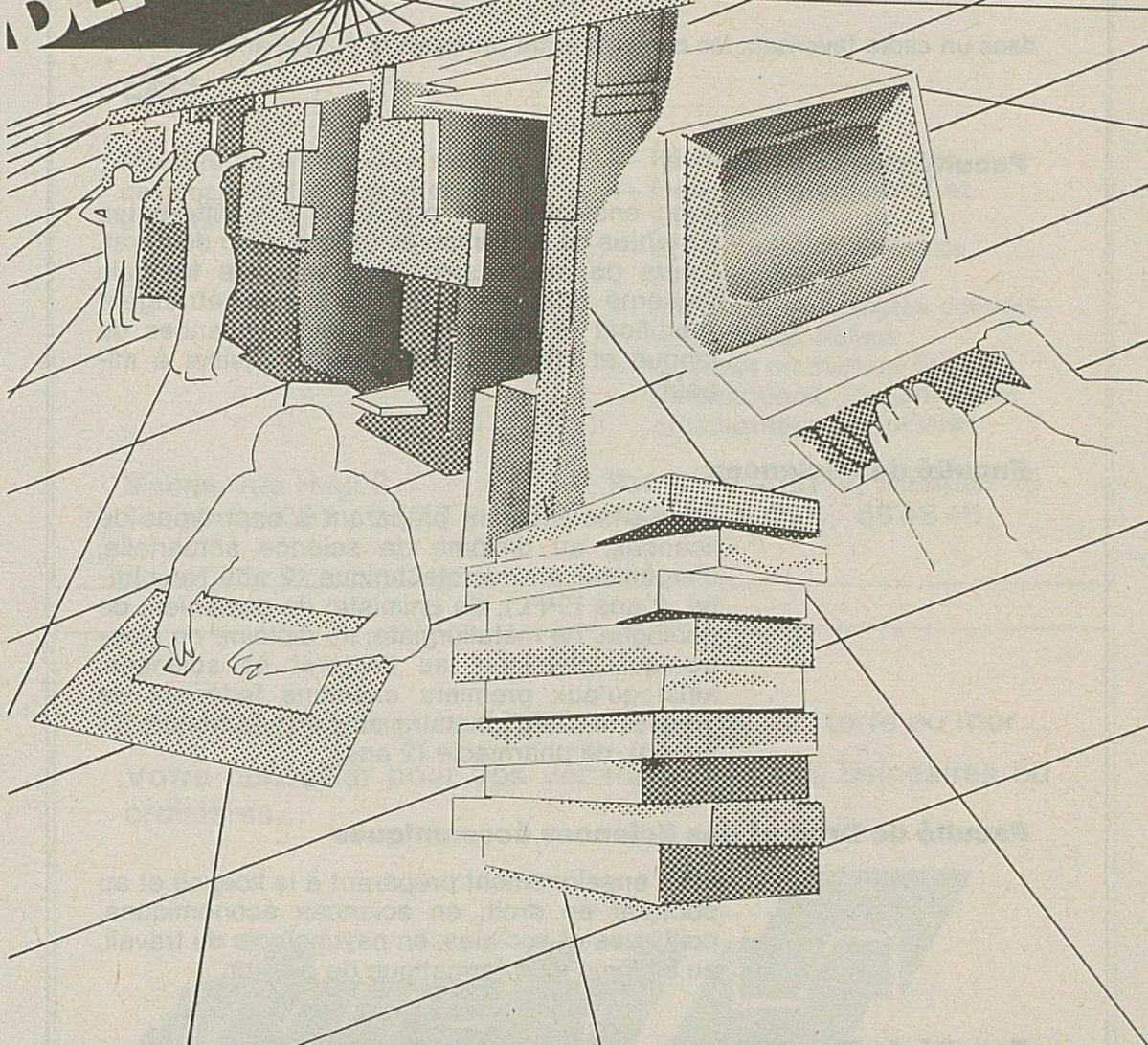
PORRENTROY

BONCOURT

DELÉMONT

Bâtiment  
Génie civil  
Entretien et rénovation  
Peinture  
Bureau d'architecture  
Gérance immobilière

LE  
DEMOCRATE



PROJETS – MAQUETTES – DEVIS – PHOTOCOMPOSITION  
REPROPHOTO – IMPRESSION OFFSET – ROTATIVE OFFSET  
4 COULEURS – ASSEMBLAGE AUTOMATIQUE  
TRAVAUX D'ADRESSAGE ET D'EXPÉDITION  
GESTION DE FICHIERS D'ADRESSES

Imprimerie du Démocrate SA

Rue des Moulins 21 – 2800 Delemont

☎ 066 22 17 51

Une solide formation adaptée aux débouchés actuels s'acquiert à

# **UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**

dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants.

## **Faculté des Lettres**

avec enseignement préparant aux différentes variantes de la licence ès lettres et au doctorat. Cours de journalisme. Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature française, mi-juillet à mi-août.

## **Faculté des Sciences**

avec enseignement préparant à sept types de licences, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur en microtechnique (2 ans Neuchâtel, 2 ans EPFL), de chimiste, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au diplôme en électronique physique, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, d'art dentaire et d'art vétérinaire (1 année), de pharmacie (2 ans).

## **Faculté de Droit et des Sciences économiques**

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit, en sciences économiques, politiques et sociales, en psychologie du travail, au diplôme en informatique de gestion.

## **Faculté de Théologie**

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en théologie. Séminaire d'études théologiques (formation diaconale).

Demandez toute documentation au

**Secrétariat de l'Université**  
**2000 Neuchâtel**

Téléphone 038 25 38 51

# Fiduciaire PROBITAS SA



Membre de la Chambre suisse  
des sociétés fiduciaires et des  
experts-comptables

- Révisions
- Expertises comptables et  
judiciaires
- Organisation et tenue de  
comptabilité
- Révisions de comptes commu-  
naux et paroissiaux
- Conseils en matière fiscale
- Constitutions, liquidations et  
organisations de sociétés

**Bienna**, rue Hugli 3  
Téléphone 032 / 23 77 11

**Porrentruy**, rue A.-Merguin 18  
Téléphone 066 / 66 48 49

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...  
Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou  
croisières...

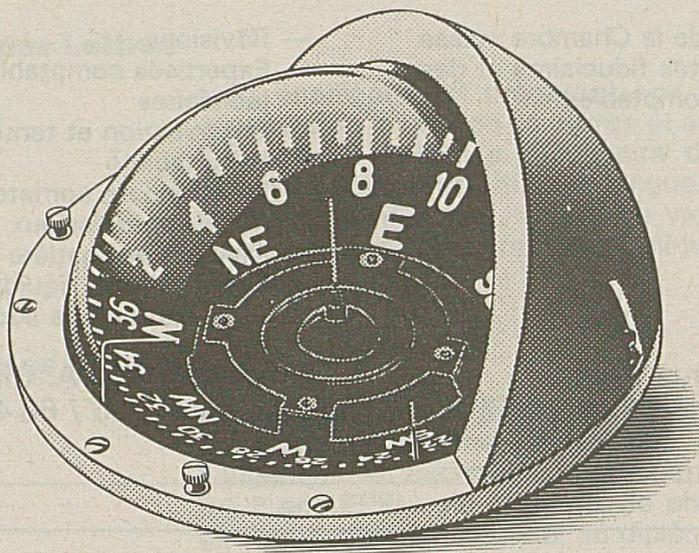


VOYAGES ET TRANSPORTS SA

Place de la Gare                      2900 PORRENTUUY  
Téléphone 066 / 66 22 21

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre...  
Le plaisir de vous servir est nôtre...

# Votre argent prend le bon cap.



En liaison permanente avec les grandes places financières internationales, nos conseillers sauront vous orienter vers des placements sûrs et intéressants.

Examinez avec eux de quelle manière vous souhaitez faire travailler votre argent. Lorsque vous aurez pris le bon cap, nos spécialistes vous assisteront avec compétence dans la gestion de votre fortune et sauront même vous conseiller utilement, par exemple sur le plan fiscal.

Avec nos conseillers en placement et en gestion, votre argent vous rapportera davantage.

**BANQUE CANTONALE  
DU JURA** 

GARANTIE DE L'ETAT

REKONSTRUKTION EINER  
ARCHÄOLOGISCHEN ARBEIT VON

ALBAN GERSTER

DIE GALLO-RÖMISCHE  
VILLENANLAGE VON  
VICQUES / DELSBERG / JURA

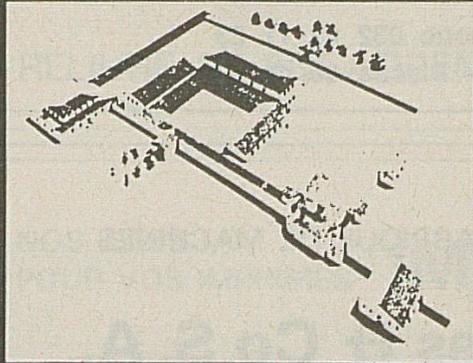
MITARBEIT ANDRÉ RAIS

RECONSTITUTION D'UN  
TRAVAIL ARCHÉOLOGIQUE DE

ALBAN GERSTER

LA VILLA GALLO-ROMAINE  
DE VICQUES / DELÉMONT / JURA

COLLABORATION ANDRÉ RAIS



REKONSTRUKTION VON  
LORENZO GERSTER

RECONSTITUTION DE  
LORENZO GERSTER

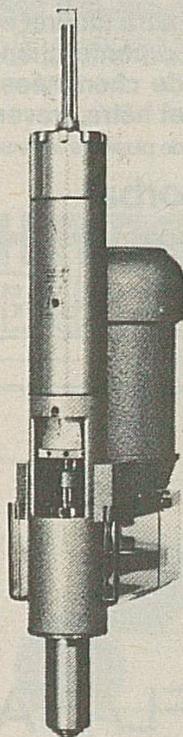
Alban Gerster

## LA VILLA GALLO-ROMAINE DE VICQUES

Format 21 x 29,7 cm, 380 pages,  
200 illustrations. Texte dactylo-  
graphié français-allemand. Relié,  
cousu au fil. Fr. 65.—

Importante monographie du célè-  
bre archéologue Dr Alban Gerster.  
Cette publication richement illus-  
trée, plans, trouvailles et relevé  
« pierre par pierre » contient le  
travail des fouilles de 1935 à  
1938, ainsi que la reconstitution  
de l'édifice et la présentation des  
trouvailles.

En vente chez l'éditeur : Editions  
du Faubourg, case postale 197,  
**2900 Porrentruy**. Téléphone 066  
66 37 38 ou chez votre libraire.



## Quills avec cylindres oléo-pneumatiques

Avance rapide – avance de travail réglable.

Ces unités de perçage et fraisage ont prouvé leur efficacité  
depuis plusieurs années sur des machines de production  
spéciales et machines transfert.

## Quills mit oel-pneumatischen Zylindern

Schnellzustellung und stufenlos einstellbarer Vorschub.

Als Bohr- und Bearbeitungseinheiten auf Sonder- und  
Transfermaschinen seit Jahren bewährt.

## CLAUDE FLEURY S.A.

Fabrique de machines / Maschinenfabrik  
Faubourg du Jura 44 – 2502 Bienne / Biel  
Téléphone 032 41 33 83 – Télex 349 483 fleu

AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

# PHARMACIE HILFKE PARFUMERIE

BIENNE — Téléphone 032 23 11 23  
A côté de la gare — Places de parc !

FABRIQUE DE MACHINES

## Petermann Frères & Co S.A.

2606 CORGÉMONT  
Tél. 032/97 15 41

### Ets Röthlisberger SA

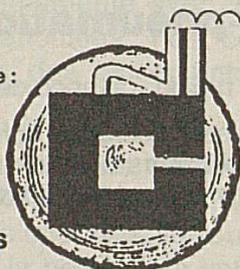
2855 GLOVELIER  
Tél. 066 56 77 22  
Télex 934 677

Scierie, usine d'imprégnation vous propose :

**Plots résineux**

**Charpente sur liste  
sapin / épicéa**

**Produits en bois imprégné  
pour construction extérieures  
Traverses de chemins de fer**



La plus importante scierie de feuillus en Suisse vous propose :

**Plots chêne, hêtre naturel et étuvé, divers, charpente chêne sur liste, pièces de cheminées, carrelets chêne et hêtre, traverses**

Stock permanent de plusieurs milliers de m<sup>3</sup>

### A. + C. Corbat

2943 Vendlincourt  
Tél. 066 74 45 51  
Télex 931 151

Filature

de laine peignée

d'Ajoie SA

Alle

FLASA

# j-p. ernst

Malvoisins 2  
Tél. 066 66 18 78  
2900 Porrentruy

RELIURE ET ENCADREMENTS

NOS IDÉES  
POUR VOS IMPRIMÉS

## IMPRIMERIE 2000

2900 PORRENTUUY  
Route d'Alle 1 - Tél. 066 / 66 55 21

### HADORN INTERIEUR

Meubles Hadorn  
11-13, r. de l'Hôtel de Ville  
CH-2740 Moutier.  
Téléphone 032 93 43 31  
Télex 349 546

MEUBLES POUR :

APPARTEMENTS

BUREAUX

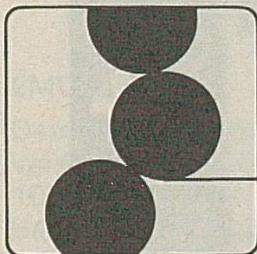
HÔTELS

BÂTIMENTS PUBLICS

TAPIS ET RIDEAUX

### HADORN BUREAU

Succursale Meubles Hadorn  
3, rue du Marché  
CH-2800 Delémont  
Téléphone 066 22 83 83  
Télex 349 546



## *Imprimoffset*

Alfred Burgunder  
16, rue des Annonciades  
2900 Porrentruy  
Tél. 066/66 43 53

Photocomposition  
Reproductions  
Impression offset

 **PRONTO**

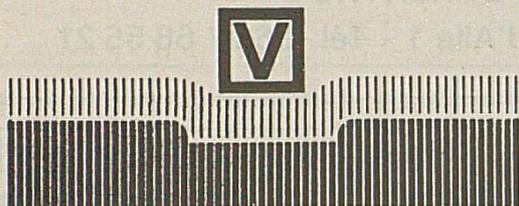
*Lein Maître*

TRADITION HORLOGÈRE JURASSIENNE

PRONTO WATCH CO  
L. Maître & Fils S.A.  
2725 LE NOIRMONT

**Feu vert pour la réussite de vos projets.**

# Banque Populaire Suisse



**Le spécialiste pour la pince de serrage...  
Der Spannzangen-Spezialist...  
The collets' specialist...**

...pour l'industrie horlogère et la petite mécanique

...für die Uhren- und Kleinmechanik-Industrie

...for the watch and small mechanics industry

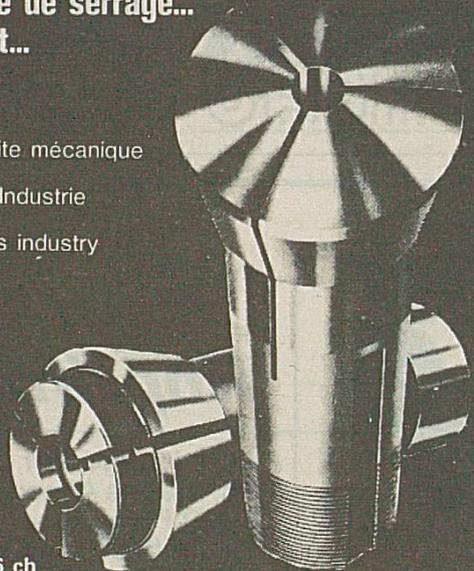
**Pinces de serrage et décolletage**  
(jusqu'à 60 mm Ø)

**Spannzangen und Fassendreherei**  
(bis 60 mm Ø)

**Collets and turned parts**  
(up to 60 mm Ø)

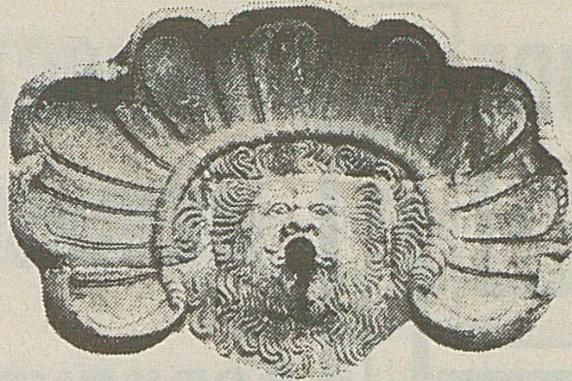
**Ramseyer & Co. S.A.**  
**CH-2525 Le Landeron**

Tél. (038) 51 31 33 - Télex 952 806 ch



MUSÉE DE

PORRENTROY



Sa pharmacie du XVIII<sup>e</sup> siècle - Ses collections iconographiques anciennes et modernes - Sa cartographie - Ses parchemins, manuscrits et documents - Ses affiches et cartes postales anciennes - Sa collection de photographies du Dr A. Perronne - Sa collection de montres et de matériel d'horloger de la Maison Juillard

Heures d'ouverture:

Mercredi et vendredi de 15 h à 17 h

Dernier dimanche du mois de 15 h à 18 h

Visites commentées sur demande, téléphone 066 / 65 11 21

Adresse: 5, Grand-Rue - Hôtel-Dieu - 2900 Porrentruy

## LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN

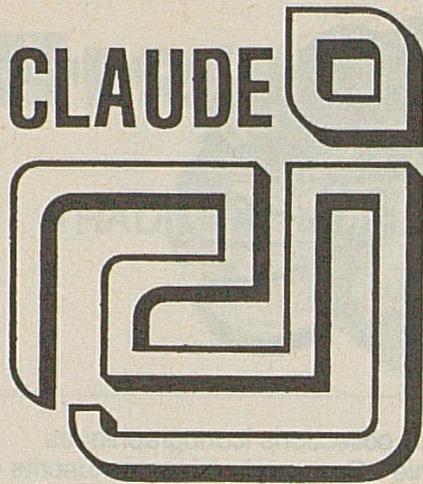
SIT APUD TE HONOR ANTIQUITATIS  
Pline lib. VIII ep. 24

D'après une statuette romaine  
en terre cuite trouvée dans un  
tombeau à Courroux (II<sup>e</sup> siècle  
après J.-C.)



ÉMULATEURS!

Devenez membres de la SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN en versant à celle-ci une cotisation «minimale» de 5 fr. «Pour les jeunes», de 10 fr. «normale», ou de «soutien» de 20 fr. et plus à notre compte de la Banque Cantonale du Jura No 127.985.0.27.



**CLAUDE**

**JOLISSAINT**

**MENUISERIE**

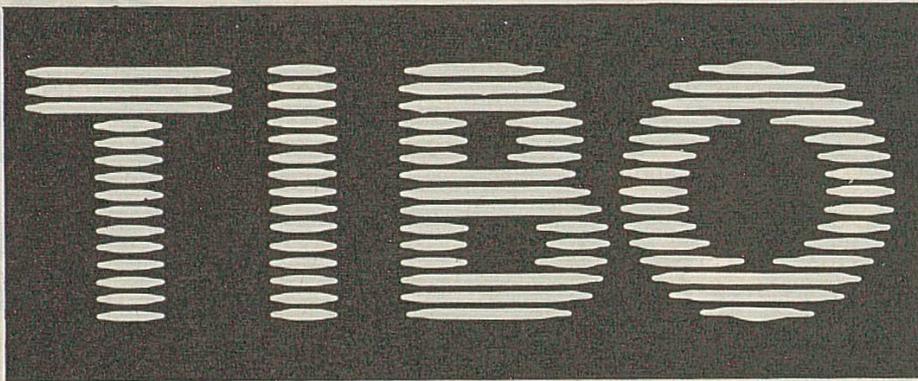
**PORRENTRUY**



**Ebénisterie**  
5, rue du Banné  
2900 Porrentruy

**Fontenais**  
Tél. 066 66 38 54

**Informatique - Bureautique**



**Porrentruy - Delémont - La Chaux-de-Fonds**

**Tél. 066 66 44 74**

# METAFIL

Machines à graver GRAVEX  
Mécanique de précision  
Machines spéciales  
Pièces détachées  
Appareils GIROLLE

---

N. CREVOISIER  
2718 LAJOUX  
Téléphone 032 / 91 92 62

## FOURS INDUSTRIELS

pour les  
traitements thermiques  
des métaux



S.A. du Four Electrique Delémont  
36, rue Emile-Boéchat  
Ch - 2800 Delémont  
Téléphone 066 / 21 12 61  
Télex 934 341

104  
INNOMINI DNI. INCIPIT PASSIO

**D**SCI GERMANI MARTYRIS

DOMINIS EXIMIIS. ET SACERIS CULMI  
nibus decoratis. re legionisq. copia fuitis.  
& in scitate semp ubiq. pollentib. de iculo  
leodemundo. & in gofrido patrib. bobo  
lenus exiguis omnium prborum. Lau  
ciadmodu dies sunt. quod a quib. da  
scis fratribus flagitatus. ut almi sci  
germani abbat. grande uallensis meo  
studerem stilo texere gesta. Presertim  
qui cu eo fuerunt. In tempore. & p. encip  
sum patrata uiderunt. qui nobis non au  
dita sed uisa narrent. A quib. & iam &  
nos puenerabiles uiros. chadoald. & Ari  
did. didicimus qui nunc supstites sunt.

# PASSIO S̄CI GERMANI GRANDE VALLENSIS.

“Un des premiers documents témoins de l’histoire jurassienne”. (Prof. Johannes Duft, Stiftsbibliothek de St-Gall et Université d’Innsbruck)

Texte intégral fac-similé et commenté.



Page du Codex Sangallensis 551. (Format 1/1).  
Probablement écrit vers 690 par le moine Bobolène  
à Moutier-Grandval et copié à St-Gall vers 900.

.....ex. édition de luxe ..... SFr. 540.—  
.....ex. édition normale ..... 153.—

## ARMORIAL de L'ÉVÊCHE de BÂLE



Edition de luxe épuisée

.....ex. édition normale ..... SFr. 380.—

## MONUMENTS

DE L'ANCIEN

ÉVÊCHÉ de BÂLE

# ÉGLISES

.....ex. édition de luxe ..... SFr. 540.—

.....ex. édition normale *par A. Luyquerez* ..... 116.—

## LA GRANDE BIBLE DE MOUTIER GRANDVAL

Edition de luxe épuisée

.....ex. édition normale ..... 88.—

NOM. ....

ADRESSE .....

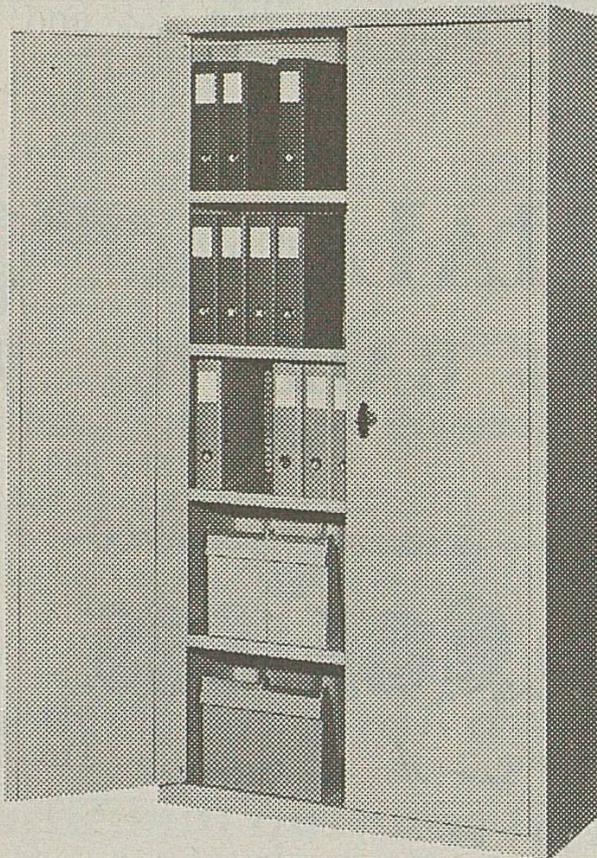
..... Tél. ....

E D I T I O N S H E U W I N K E L  
CH-4122 Neualschwil / Bâle





**L'ARMOIRE MÉTALLIQUE DE QUALITÉ  
À UN PRIX SURPRENANT**



Avec 4 rayons  
Charge utile  
par rayon: 100 kg  
Peinture thermolaquée  
Teinte gris clair

**Mod. 251.04**

Dimensions:  
1000 x 400 x 1950 mm  
avec serrure  
et poignée crémone

Visitez notre exposition permanente sur plus de 500 m<sup>2</sup>

CENTRE BUREAU  
Route de Soleure 138  
2500 Bienne  
032/41 30 44

*Allemand frères sa*

# **SBS.**

# **Une idée**

# **d'avance.**



**Société de**  
**Banque Suisse**

2800 Delémont, Avenue de la Gare 43, Tél. 066/22 29 81

2900 Porrentruy, Rue du Jura 11, Tél. 066/66 55 31

Quotidien  
Jurassien  
**LE PAYS**  
ÉDITIONS, IMPRIMERIE, LIBRAIRIES

**OFFRE N° 1**

\* à l'essai pendant 2 mois

pour **Fr. 20.—**

**OFFRE N° 2**

\* jusqu'au 31 décembre 1986

pour **Fr. 12.—**  
par mois

\* Ces offres ne concernent pas les personnes déjà abonnées au PAYS

**BON**

à détacher et à retourner au

**PAYS**

case postale 315, 2900 Porrentruy  
ou quai de la Sorne 1, 2800 Delémont

Je choisis l'offre

**N° 1**

à l'essai pendant 2 mois  
pour Fr. 20.—

**N° 2**

jusqu'au 31.12.1986  
pour Fr. 12.— par mois

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

# MEUBLES CH. NICOL SA

2900 PORRENTUUY  
Tél. 066 66 21 32

La plus belle  
exposition du Jura

3500 m<sup>2</sup> de surface,  
choix très varié

Chaque jeudi ouver-  
ture jusqu'à 21 h 30

Entreprise générale - Peinture - Plâtrerie - Décoration

## SERGE RIAT S.A. - 2900 PORRENTUUY

**Spécialité :** Lettres - Enseignes - Décors - Dorures à la feuille  
Restauration d'objets d'art - Toute publicité peinte et lumineuse

**Signalisation routière horizontale Tout marquage routier**

**L'ARC-EN-CIEL**

Produits de peinture - Papiers peints - Tissus muraux

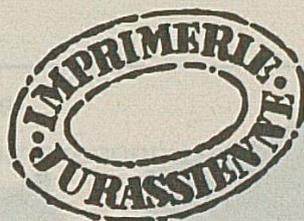
**Ateliers, bureaux : 6-8, rue des Tilleuls** Tél. 066 66 21 45

**Magasin : 22, Grand-Rue** Tél. 066 66 38 91

## IMPRIMERIE JURASSIENNE S.A.

Anc. Boéchat S.A. Typo/offset/photocomposition

Ruelle de l'Ecluse 10 - 2800 Delémont - Téléphone 066 22 11 44



## Ville de Moutier

**Centre artistique:** Chapelle de Chalière, fresque du XI<sup>e</sup> siècle - Eglise St-Germain, restaurée - Nouvelle église catholique - Les expositions temporaires de peinture font de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura. Oeuvre monumentale de W. Linck.

**Centre sportif:** Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimoux - Pistes de ski, téléskis, patinoire artificielle couverte, manège, tennis.

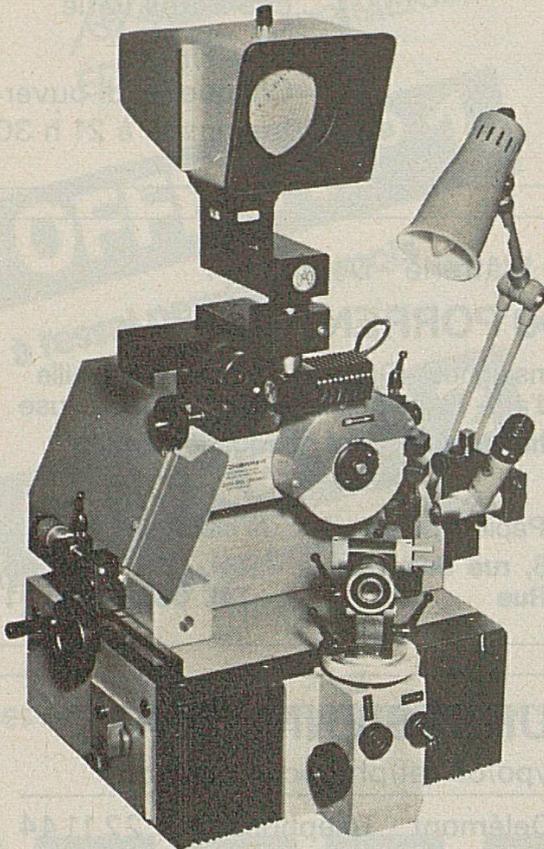
**Centre industriel:** Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements:  
«Pro Jura», Hôtel-de-Ville 16, tél. 032 / 93 18 24.



## Affûtez-vous vos outils d'alésage

ainsi ou ainsi



L'affûteuse Scherrer, modèle SB-10, permet un affûtage parfait de tous les outils d'alésage et outils pour barres d'alésage

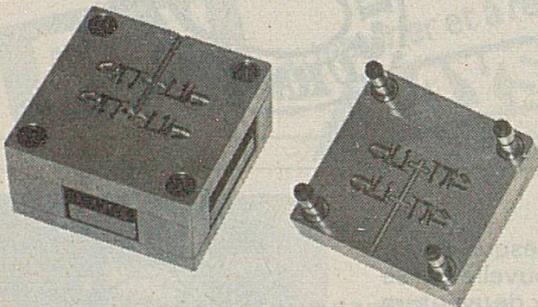
### OUTILS D'ALÉSAGE

Ø 0,65 mm pour alésage  
min. 0,8 mm jusqu'à  
Ø 24 mm pour alésage  
min. Ø 58 mm

### OUTILS POUR BARRES D'ALÉSAGE

Toutes dimensions standardisées  
de:

3 x 3 mm jusqu'à 10 x 10 mm  
3 x 6 mm jusqu'à 7 x 12 mm



### Moules d'injection

max. 200 X 250 mm

### Injection de matière plastique

max. 46 cm<sup>3</sup>

### Electro-érosion

### Pièces mécaniques

# W. SCHERRER

MÉCANIQUE DE PRÉCISION

METTLENWEG 43

CH - 2504 BIEL-BIENNE

Tél. (032) 413075

# ***Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy***

## ***Le Lycée cantonal***

prépare aux examens de baccalauréat classique, littéraire, scientifique et économique.

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

## ***Certificat de baccalauréat***

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

## ***L'Ecole supérieure de commerce***

décerne un diplôme reconnu par la Confédération helvétique.

L'année scolaire s'ouvre dès le 15 août.

Pour tout renseignement, s'adresser à :

***Bernard Bédat, directeur  
Place Blarer-de-Wartensee 2  
2900 Porrentruy - Tél. 66 61 31***



**European World Trade and Convention Center Basel**  
Centre Européen de Commerce Mondial et de Congrès Bâle  
Europäisches Welthandels- und Kongresszentrum Basel

Adresse: Kongresszentrum, Messeplatz, CH-4021 Basel  
Tel. 061/26 20 20, Telex 62 685 fairs ch



- **Une spécialité**

L'impression du papier journal en quadrichromie sur rotative offset

- **Un atout**

Le «service après impression» avec:  
Assembleuse-piqueuse  
Encarteuse  
Administration d'adresses sur ordinateur  
Machine automatique à adresser journaux, prospectus et enveloppes  
Routages postaux  
Expéditions tous ménages de petits et gros tirages

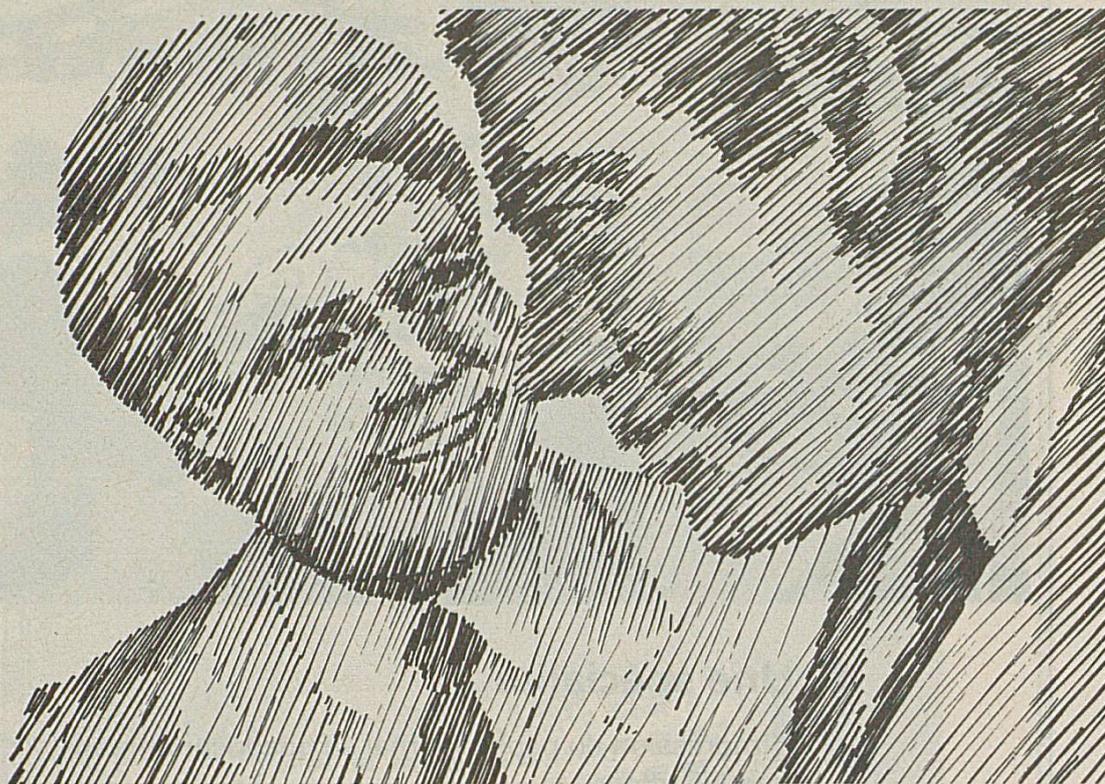
- **Un système de photocomposition modulaire**

avec reprise de données extérieures



**Genodruck**

15, rue Oppliger, Champs de Boujean  
Case postale, 2501 Bienne  
Téléphone 032 42 52 44



L'expert en assurances de La Bâloise vous donne,

**dans toutes**  
**les branches d'assurances**

des renseignements dignes de confiance sur une protection  
mûrement étudiée et adaptée à vos besoins personnels.

Téléphonez-lui. –

Il saura ce que vous devez savoir!

 **La Bâloise**  
En tout cas

10, rue Opiliter, Champ de Boujean  
Case postale, 3701 Bière  
Téléphone 032 43 52 44

---

# Parisiennne



IMPRIMERIE LE FRANCO-MONTAGNARD SA

422 61 16 50 61 181

Faites confiance à la...



**Mobilière Suisse**

**Société d'assurances**

**...l'assurance d'être bien assuré**

Agence générale de Saint-Imier:

J E A N - P A U L V O R P E

Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont:

W I L L Y L I N D E R

Tél. 066 / 22 57 58

Agence générale de Moutier:

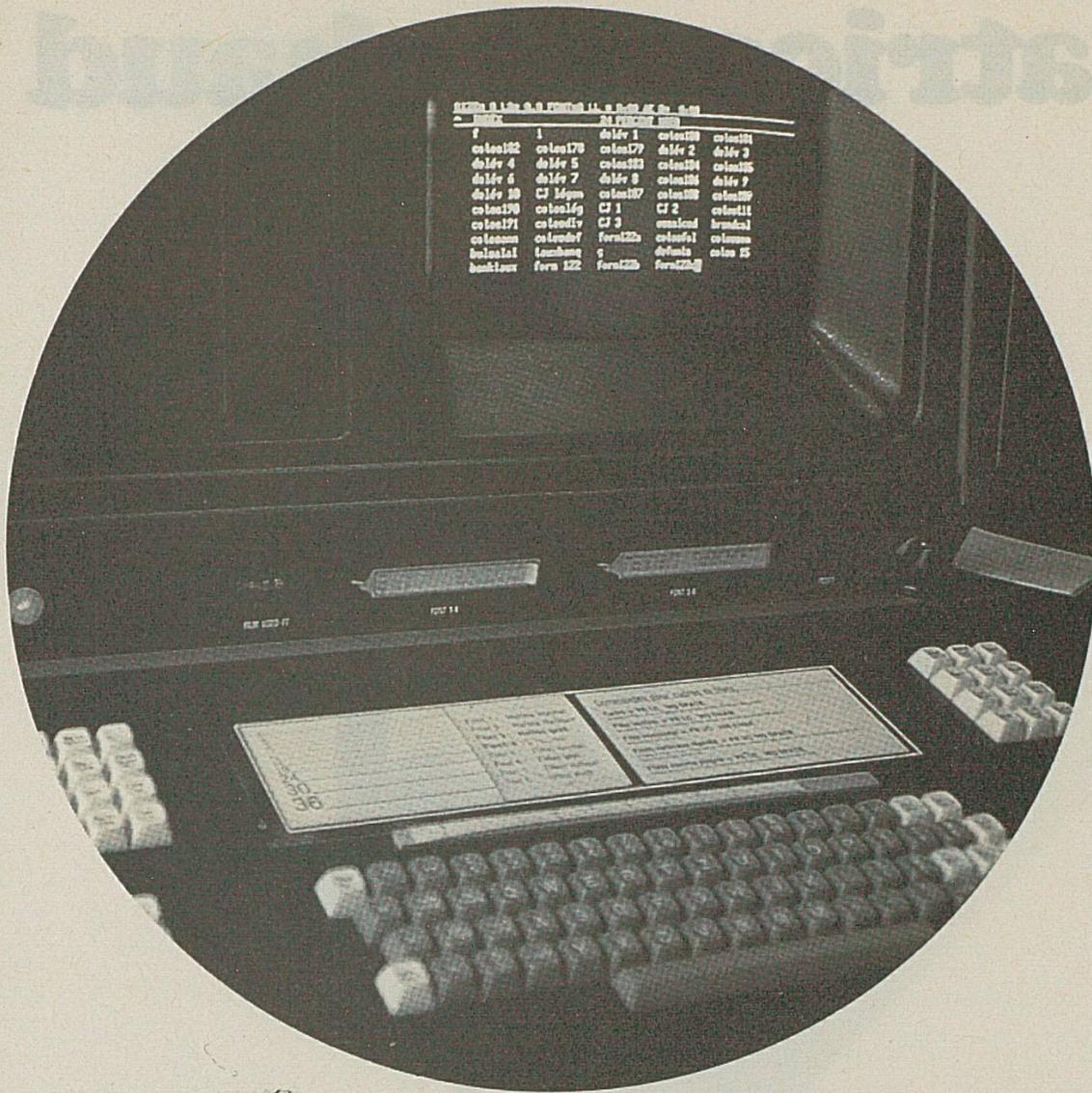
J E A N - L O U I S V O N L A N T H E N

Tél. 032 / 93 11 21

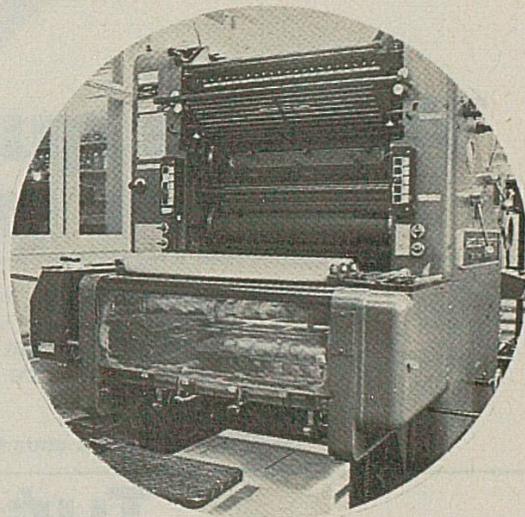
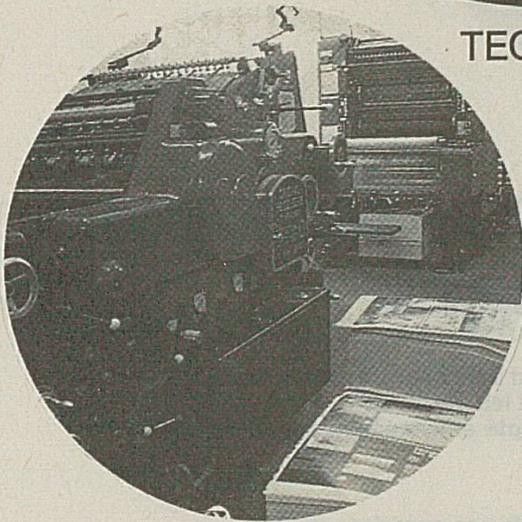
Agence générale de Porrentruy:

H U B E R T S A L O M O N

Tél. 066 / 66 11 96

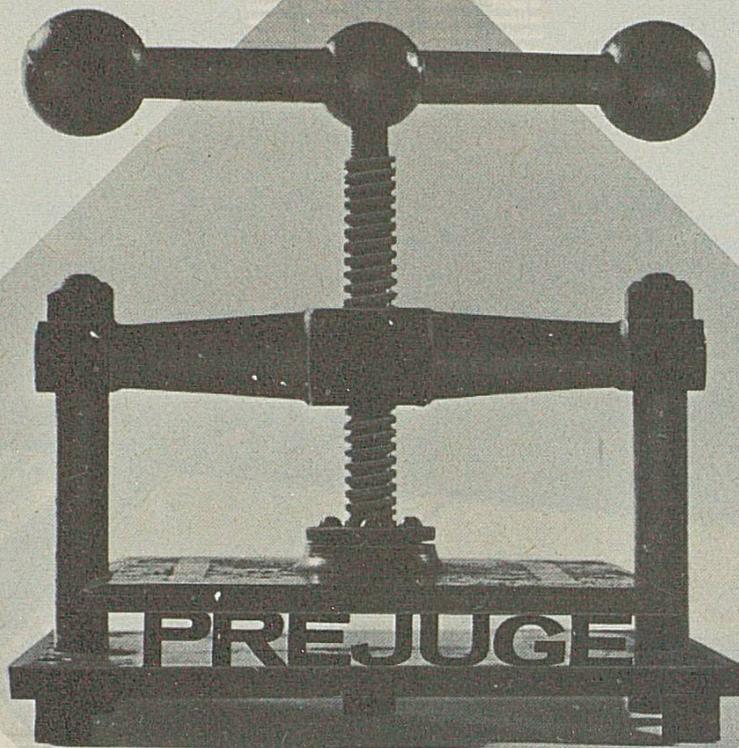


TECHNIQUE - PRÉCISION - QUALITÉ



**IMPRIMERIE LE FRANC-MONTAGNARD SA**  
 2726 SAIGNELÉGIER — (039) 51 16 55/51 16 61

# matricage à chaud



Barnert ASG/SWB Brugg Carnal Delémont

## Voilà ce que nous faisons des préjugés

Vous direz que le procédé du matriçage à chaud est assez ancien. Il l'est.  
Mais l'expérience, les recherches et les machines  
de conception moderne en ont fait un procédé adapté efficacement aux besoins  
de notre temps.

THÉCLA est prête à vous faire bénéficier de ses expériences.

## THÉCLA SA

Matriçage à chaud de pièces en métaux non ferreux, 2882 Saint-Ursanne, Tél. 066/55 31 55

